Mode d'emploi

Twist 392

proximus

Cher/Chère client(e),

Vous venez d'acquérir un téléphone de nouvelle génération et nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

Ce produit suit une stratégie de développement continu. Nous nous réservons donc le droit d'apporter, sans préavis, des modifications et améliorations au produit décrit dans ce livret d'utilisation.

Pour votre confort et votre sécurité, nous vous invitons à lire attentivement la section "Recommandations et consignes de sécurité", page 3.

CE Le marquage CE atteste de la conformité du produit aux exigences essentielles de la directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunication.

Recommandations et consignes de sécurité 3

Découvrez... 5

Votre téléphone 5
L'écran du combiné 8

Installez... 9

Raccorder la base 9
Mettre en service le combiné 10
Allumer / Éteindre le combiné 10
Mettre en charge 11
Personnaliser la base du Twist 392 12
La navigation dans les menus 12

L'arborescence des menus 18

Communiquez... 19

Gérer un appel 19
Les options en cours de communication 21
Gérer plusieurs appels 23
Gérer des appels avec la base Twist 392 24
Utiliser des combinés supplémentaires Twist 392 26
Utiliser le répertoire 28
Localiser votre combiné 33
Écouter vos messages (messagerie PhoneMail) 33
Verrouiller / Déverrouiller le clavier 33

Paramétrez... 34

Le téléphone 34
Le combiné 36
La base 39
Utilisation derrière PABX 41

Profitez... 42

Le réveil 42

Tracez vos appels... 44

Les journaux des appels 44
Le journal des événements 45

Informations relatives à l'environnement..... 46

Recommandations et consignes de sécurité

Pour votre sécurité ne placez jamais votre combiné sur la base sans ses batteries, ou sans sa trappe batterie, vous risquez un choc électrique.
Pour ne pas risquer d'endommager votre combiné et pour éviter les risques d'explosion, utilisez uniquement des batteries du type Ni-MH 1,2 V 600 mAh rechargeables homologuées de format AAA, n'utilisez jamais de piles non rechargeables. Placez les batteries dans le logement batteries du combiné en respectant la polarité.

Utilisez exclusivement le bloc secteur fourni, raccordez celui-ci sur le secteur conformément aux instructions d'installation de ce livret et aux indications portées sur l'étiquette d'identification apposée sur celui-ci (tension, courant, fréquence du réseau électrique). Par précaution, en cas de danger, les adaptateurs secteur servent de dispositif de sectionnement de l'alimentation 230 V. Ils doivent être situés à proximité de l'appareil et être aisément accessibles.

N'installez pas votre téléphone ni en extérieur, ni dans une pièce humide (salle d'eau, salle de bains, buanderie, cuisine, etc.) à moins de 1,50 m d'un point d'eau. Pour bénéficier d'une qualité audio optimale, votre téléphone doit être utilisé à une température ambiante comprise entre + 5 °C et + 40 °C.

Votre téléphone DECT dispose d'une portée radio d'environ 50 mètres en intérieur et jusqu'à 300 mètres dans un espace dégagé. La présence immédiate de masses métalliques (d'une télévision par exemple) ou de tout appareil électrique est susceptible de réduire la portée. Des zones sans réception peuvent apparaître du fait des particularités de la construction. Ceci peut entraîner de brèves interruptions de la conversation, provoquées par une mauvaise transmission.

Certains équipements médicaux, sensibles ou sécuritaires peuvent être perturbés par les transmissions radio de votre appareil ; dans tous les cas, nous vous invitons à respecter les recommandations de sécurité.

Dans les zones à risque d'orages fréquents, nous vous conseillons de protéger votre ligne téléphonique avec un dispositif de protection contre les surtensions électriques.

Des pieds anti-dérapants équipent la base, ceux-ci assurent la stabilité et ne laissent pas de traces sur la surface des meubles. Toutefois, compte tenu de la diversité des laques et vernis utilisés par les fabricants de mobilier, on ne peut exclure que des traces soient laissées sur la surface des meubles. Proximus décline toute responsabilité en cas de tels dommages.

N'essayez pas de retirer des vis ou d'ouvrir l'appareil. Il ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.

Les batteries usagées doivent être mises au rebut, conformément aux instructions du chapitre "Informations relatives à l'environnement" présent dans ce livret.

Cet appareil a été conçu en vue de son raccordement sur le réseau téléphonique public commuté de Proximus. Utilisez uniquement le cordon téléphonique fourni.

Découvrez...

Votre téléphone

Le pack

Vérifiez la présence des éléments suivants dans votre pack :

- ☑ une base Twist 392,
- ☑ deux batteries rechargeables (type NiMH 1.2 V 600 mAh),
- ☑ un cordon de raccordement téléphonique,
- ☑ un bloc secteur équipé de son cordon de raccordement,
- ☑ un clip ceinture
- ☑ ce livret d'utilisation.

La base

1 Emplacement du combiné.

2 Bouton Recherche combiné(s) / Appairage.
- *Appui long* : appairage des combinés.
- *Appui court* : recherche des combinés.

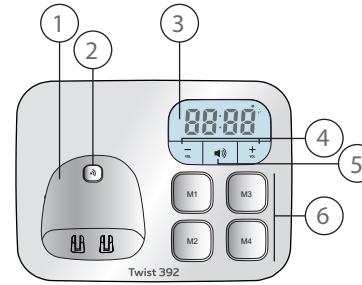
3 Afficheur :
- Affiche l'heure courante.
- **P:** signifie PM si le format d'heure est **12 heures**

4 Boutons de volume :
- **VOL -** : Réduire le volume sonore.
- **VOL +** : Augmenter le volume sonore.

5 Bouton mains-libres :
- *Écran de veille/Pendant un appel depuis combiné* : (dés)activer le mode mains-libres.
- *A réception d'un appel* : décrocher en mode mains-libres ; appuyez de nouveau pour raccrocher.
- *Pendant un appel depuis la base* : raccrocher l'appel.

6 Appeler **Mes Numéros préférés** (touches d'appel direct - voir page 40).

Modèle Twist 392



Le combiné

1 Voyant lumineux - Appel entrant.
2 Haut-parleur.
3 Écran graphique.
4 Touches latérales haut + et bas - :
- Augmenter / Diminuer le volume.
- Naviguer dans les menus.

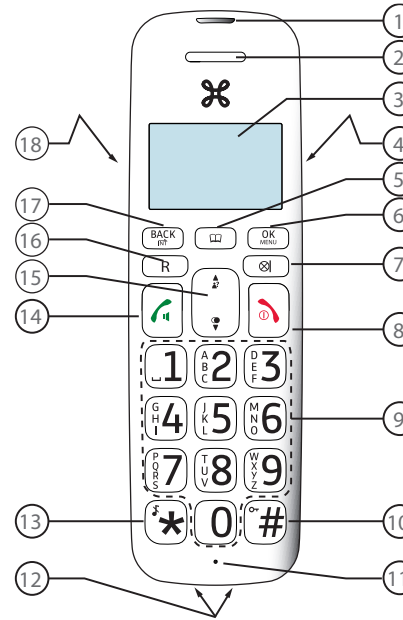
5 Touche d'accès au répertoire.
6 Touche d'accès au menu / de validation.
7 Touche Mute : couper le microphone.
8 Touche "Raccrocher"
- *Appui court* : revenir au menu principal.
- *Appui long* : éteindre / allumer le combiné.

9 Clavier alphanumérique.
10 Touche "Dièse"
- *Appui long* : (dé)verrouiller le clavier.

11 Microphone.
12 Plots de charge.
13 Touche "Étoile"
- *Appui long* : (dés)activer le mode silencieux.

14 Touche "Décrocher"
- *Pendant un appel* : (dés)activer le mode mains-libres.

15 Touches de navigation dans les menus / Touches haut ▲ et bas ▼ :
- Augmenter / Diminuer le volume.



- Naviguer dans les menus.
- : Voir la liste des appels reçus.
- : Voir la liste des appels émis [touche **BIS**].

16 Touche R (flashing, gérer plusieurs appels).
17 Touche d'annulation / Intercom / Effacer des caractères.
18 Touche latérale : (dés)activer l'amplificateur de volume.

L'écran du combiné

Les icônes affichées

En veille ou en cours d'utilisation, l'écran de votre combiné vous informe à l'aide d'icônes de l'état de votre téléphone, et notamment :

1 **Icônes d'état** : indique l'état actuel de votre téléphone.

	Haut-parleur activé		État de charge de la batterie
	Mode silencieux activé		Présence de message(s) sur votre messagerie PhoneMail
	Réveil activé		Clavier verrouillé

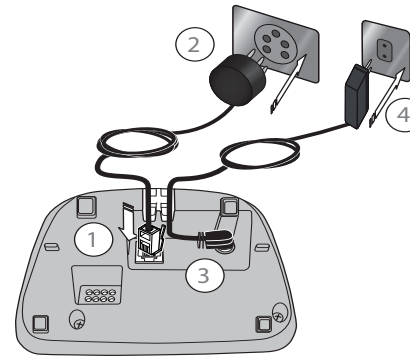
2 **Zone d'informations** : affiche à l'état normal le nom du combiné et l'heure courante.
Quand le format de l'heure est réglé sur 12 heures, AM ou PM est affiché après l'heure.

Installez...

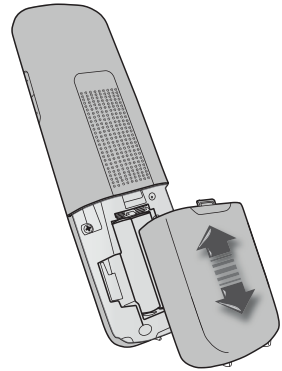
Raccorder la base

Avant d'effectuer les connexions, veuillez consulter les consignes de sécurité placées au début de ce livret.

1. Prenez la base et retournez-la.
2. Munissez-vous du cordon de raccordement téléphonique, encliquetez la prise téléphonique dans son logement et reliez l'autre extrémité du cordon à la prise téléphonique.
3. Munissez-vous du bloc secteur équipé. Raccordez la prise jack du cordon bloc secteur sur le dessous de la base et le bloc secteur à la prise secteur.
   l'afficheur s'allume.
4. Passez les fils dans les encoches prévues à cet effet.
5. Placez la base à son emplacement définitif.



Mettre en service le combiné



1. Munissez-vous des batteries qui se trouvent dans la boîte.
2. Retournez votre combiné et appuyez sur la partie supérieure de la trappe pour la dégager.
3. Insérez les batteries une à une en respectant la polarité de celles-ci.
4. Placez la trappe sur le combiné en poussant vers le haut jusqu'à sa complète fermeture.
5. L'écran s'allume, placez votre combiné sur sa base et procédez à un cycle complet de charge des batteries.
6. Un signal sonore est émis lorsque vous placez le combiné sur la base.

L'icône de charge des batteries est animée pour vous informer que le chargement est en cours. L'icône devient fixe quand les batteries sont chargées.

Allumer / Éteindre le combiné

Pour allumer le combiné, appuyez longuement sur la touche ⏻.

Pour éteindre le combiné, appuyez longuement sur la touche ⏻.

Le message **Eteindre combiné?** s'affiche. Appuyez sur la touche OK MENU pour confirmer.

Mettre en charge

Pour mettre en charge votre téléphone, posez le combiné sur sa base en vous assurant que celle-ci est raccordée à une prise secteur.

À la première utilisation pour garantir une charge optimale, laissez le combiné sur la base pendant au moins **15 heures**. Pendant la charge, les batteries peuvent s'échauffer. Cet état est tout à fait normal et sans danger. Si vous n'obtenez pas de liaison radio avec votre base, vérifiez les connexions électriques de votre base.

Le remplacement des batteries

1. Arrêtez le combiné. Retournez-le pour rendre la trappe des batteries accessible.
2. Enlevez la trappe des batteries.
3. Retirez les anciennes batteries, insérez les batteries neuves une à une en respectant la polarité de celles-ci.
4. Replacez la trappe batterie.

Les batteries usagées doivent être mises au rebut, conformément aux instructions de recyclage du chapitre "Informations relatives à l'environnement", page 46.

Pour ne pas risquer d'endommager votre combiné, utilisez uniquement des batteries du type NiMH 1,2 V 600 mAh rechargeables homologuées de format AAA, n'utilisez jamais de piles non rechargeables.

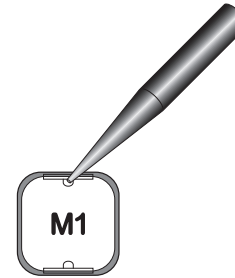
Personnaliser la base du Twist 392

Les touches "M" situées sur la base peuvent être personnalisées avec la photo du correspondant associé à la touche.

Prenez un instrument pointu et placez le dans l'une des deux encoches de la touche "M". Soulevez le cache plastique.

Pour dimensionner la photo, utilisez le cache plastique comme gabarit.

Placez la photo dans son logement et replacez le cache plastique.



La navigation dans les menus

Le navigateur

Ce navigateur vous permet de naviguer rapidement dans les menus et de régler votre téléphone. Il est orienté dans deux directions.

Pour accéder au menu du téléphone, appuyez sur la touche OK MENU.

Dans les menus, appuyez sur le haut ▲ ou le bas ▼ du navigateur pour accéder au menu précédent ou suivant.

En cours de conversation, appuyez sur le haut ▲ du navigateur pour augmenter le niveau sonore ou sur le bas ▼ pour le diminuer.

Les touches multifonctions

Votre téléphone présente deux touches BACK/INT et OK/MENU dites "multifonctions" car vous pouvez les utiliser de plusieurs façons :

	Depuis l'écran de veille	Dans un menu
OK/MENU	Accéder au menu du téléphone.	Entrer dans un menu, valider une action dans un menu.
BACK/INT	Effectuer un appel Intercom (appeler un autre combiné).	Revenir au menu précédent. Effacer des caractères. Chaque appui efface le caractère précédant le curseur.

Illustration

Pour naviguer dans les menus, utilisez le navigateur [ou les touches latérales droites] ainsi que les deux touches multifonctions :

1. Appuyez sur la touche OK/MENU.
   Le menu principal s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur le haut ▲ ou le bas ▼ de la touche de navigation pour faire défiler les menus et accéder à la fonctionnalité recherchée.
3. Validez votre choix / Entrez dans le menu affiché en appuyant sur la touche OK/MENU.

4 Annulez votre choix / Quittez le menu affiché :
- soit en appuyant sur la touche BACK INT.
- soit en appuyant sur la touche ⏻ : l'écran d'accueil s'affiche.

Réglages nécessaires avant l'utilisation

RÉGLER LA LANGUE DU TÉLÉPHONE (EXEMPLE DÉTAILLÉ DE NAVIGATION)

La langue par défaut du téléphone est l'anglais.

Pour la modifier :

1 Appuyez sur la touche OK MENU, Call log (Liste des appels) s'affiche sur l'écran.
2 Faites défiler les menus jusqu'au menu Settings (Réglages) en appuyant sur le haut ▲ ou le bas ▼ de la touche de navigation.
3 Appuyez sur la touche OK MENU, Handset settings (Réglages combiné) s'affiche sur l'écran.
4 Appuyez sur la touche OK MENU, Select Base (choix base) s'affiche sur l'écran.
5 Faites défiler les menus jusqu'au menu Language (Langue) en appuyant sur le haut ▲ ou le bas ▼ de la touche de navigation.
6 Sélectionnez la langue à utiliser et validez avec OK MENU.

RÉGLER LA DATE ET L'HEURE (EXEMPLE DÉTAILLÉ DE NAVIGATION)

Il est recommandé de régler la date et l'heure précisément, cela vous permettra de suivre chronologiquement vos appels et vos messages.

Pour accéder au menu de réglage de la date et de l'heure :

1. Appuyez sur la touche OK MENU.
   Le menu principal s'affiche sur l'écran.
2. Faites défiler les menus jusqu'au menu **Réglages** en appuyant sur le haut ▲ ou le bas ▼ de la touche de navigation.
3. Entrez dans le menu **Réglages** en appuyant sur la touche OK MENU.
4. Faites défiler les menus jusqu'au menu **Date/Heur Réveil** en appuyant sur le haut ▲ ou le bas ▼ de la touche de navigation.
5. Entrez dans le menu **Date/Heur Réveil** en appuyant sur la touche OK MENU.
6. Entrez dans le menu **Date et heure** en appuyant sur la touche OK MENU.
7. Faites défiler les menus jusqu'au menu **Entrez l'heure** en appuyant sur le haut ▲ ou le bas ▼ de la touche de navigation.
8. Entrez dans le menu **Entrez l'heure** en appuyant sur la touche OK MENU.
9. Saisissez l'heure : en utilisant les touches du clavier numérique (les heures, puis les minutes).
10. Validez votre saisie en appuyant sur la touche OK MENU.
    L'écran d'accueil affiche le message **Enregistré**.

11 Faites défiler les menus jusqu'au menu **Entrez la date** en appuyant sur le haut ▲ ou le bas ▼ de la touche de navigation ▲ ▼.

12 Entrez dans le menu **Entrez la date** en appuyant sur la touche OK MENU.

13 Saisissez la date : en utilisant les touches du clavier numérique (le jour, le mois, puis l'année) sous la forme JJ/MM/AAAA.

14 Validez votre saisie en appuyant sur la touche OK MENU.
L'écran d'accueil affiche le message **Enregistré**.

Vous venez de régler la date et l'heure de votre téléphone. Vous pouvez également régler le format d'affichage de l'heure et de la date (voir "**Régler la date et l'heure**", page 35).

Reportez-vous à la section "**L'arborescence des menus**", page 18 pour découvrir les différentes fonctionnalités de votre téléphone.

Les procédures dans votre livret

Les procédures de votre livret sont présentées sous forme de fiches.

Afin d'en faciliter l'application, chacune d'elles introduit, selon les cas :

- les touches associées pour accéder directement à la fonction décrite, et/ou
- le chemin vous permettant d'accéder à la fonction décrite depuis le menu.

EXEMPLE : COMMENT ACTIVER LE MODE SILENCIEUX

* (appui long)	signifie que vous pouvez utiliser la ou les touches proposées pour accéder à la fonction.
OK MENU > Sons > Sonneries > Volume sonnerie > Désactiv.	signifie que vous accédez à cette fonction en affichant le menu, puis en descendant dans les menus affichés jusqu'à la fonction Volume sonnerie et en sélectionnant l'état Désactiv..

L'arborescence des menus

Liste des apples

- Vide
- Journal
  - Tous les appels
  - Appels manqués

Sons

- Sonneries
  - Appels externes
  - Appels internes
  - Volume sonnerie
- Bips
  - Bip touches
  - Confirmer
  - Batterie faible
  - Hors portée

Réglages

Réglages combiné

- Choix base
- Écran
  - Contraste
  - Nom combiné
- Langue
- Décroché auto
- Souscrire combiné
- Supprimer combiné
- Réinit combiné

Réglages base

- Sonneries
  - Mélodie
  - Volume sonnerie
- Type numérot.
  - Fréq. vocales
  - Num décimale
- Durée flash
  - 100 ms
  - 250 ms
  - 300 ms
  - 600 ms
- Code base
- Réinit base

Date/Heur Réveil

- Date et heure
  - Format de l'heure
  - Format de date
  - Entrez l'heure
  - Entrez la date
- Alarme
  - Alarme act/désact
  - Entrez l'heure
  - Mélodie

Touches mémoire

- M1
- M2
- M3
- M4

Communiquez...

Gérer un appel

Émettre un appel

Depuis le combiné - Méthode 1

1 Composez le numéro de votre correspondant.
En cas d'erreur, appuyez sur la touche BACK/INT pour effacer le dernier caractère saisi.

2 Appuyez sur la touche .

Depuis le combiné - Méthode 2

1 Appuyez sur la touche .
2 Composez le numéro de votre correspondant. Un signal sonore est émis.

En fin de communication, appuyez sur la touche du combiné et reposez le combiné sur sa base.

Pour cela, les touches M1 à M4 doivent être programmées. Pour plus de détails, reportez-vous au paragraphe "**Définir les touches mémoire (M1 à M4)** ", page 40.

1 Appuyez sur l'une des touches "**M**", le bouton Mains-libres s'allume et la communication est lancée.

Recevoir un appel

Si vous êtes abonnés au service "Affichage du numéro", le numéro de l'appelant apparaît à l'écran. Le nom de votre correspondant peut également apparaître si celui-ci est présent dans votre répertoire ou si vous êtes abonnés au service "Affichage du nom".

1 Appuyez sur la touche pour prendre la communication.

2 En fin de communication, appuyez sur la touche du combiné et reposez le combiné sur sa base.

Un signal sonore est émis.

Votre combiné comprend la fonction **Décroché auto**. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "**Décrocher automatiquement**", page 37.

Les options en cours de communication

Vous pouvez utiliser les options suivantes en cours de communication :

Activer / Désactiver le haut-parleur (mode mains-libres)

HAUT-PARLEUR DU COMBINÉ

(en cours de communication)

L'icône apparaît sur l'écran du combiné lorsque le mode mains-libres est actif.

HAUT-PARLEUR DE LA BASE

(en cours de communication)

Lorsque votre icône de charge batterie est au minimum, la fonction mains-libres est indisponible jusqu'au prochain cycle de charge.

Ajuster le volume

DEPUIS LE COMBINÉ

, et ,
(en cours de communication)

- Pour augmenter le volume, appuyez sur la touche ▲ du navigateur ou sur la touche + située sur le côté droit du combiné.

- Pour diminuer le volume, appuyez sur la touche ▼ du navigateur ou sur la touche ◢ située sur le côté droit du combiné.
- Pour amplifier le volume d'écoute le temps de l'appel, appuyez sur la touche))) (((située sur le côté gauche du combiné. Appuyez de nouveau sur cette touche pour revenir à un volume normal d'écoute.

DEPUIS LA BASE

[−] et [+]
(en cours de communication sur la base)

Activer / Désactiver le mode secret

⊗| (en cours de communication)

Le mode secret vous permet de ne pas être momentanément entendu par votre interlocuteur. Une fois activé, le message Secret s'affiche.

Gérer plusieurs appels

Votre téléphone vous permet de prendre et de gérer plusieurs appels lorsque vous êtes déjà en communication. Vous devez être abonnés aux Services Malins de Proximus.

Ces appels peuvent être gérés avec la touche R.

Recevoir un second appel

R + 2

En cours de communication, un bip sonore signale l'arrivée d'un second appel.

Pour prendre cet appel, appuyez sur la touche R puis sur la touche 2.

Votre premier correspondant est mis en attente, vous pouvez dialoguer avec le nouveau correspondant.

Émettre un second appel

R + Numéro de votre correspondant

En cours de communication, appuyez sur la touche R puis composez le numéro de votre correspondant.

Basculer d'un appel à l'autre

R + 2

Appuyez sur la touche R puis sur la touche 2 pour basculer d'un appel à l'autre.

L'appel en cours passe en attente et vous reprenez en ligne l'appel précédent.

Terminer l'un des appels en cours

R + 1

Appuyez sur la touche R puis sur la touche 1 pour terminer l'appel en cours.
Vous continuez la conversation avec le correspondant qui était précédemment en attente.

Mener une conversation avec 2 correspondants (Conférence à 3)

R + 3

Appuyez sur la touche R puis sur la touche 3.
Vous pouvez alors dialoguer avec vos deux correspondants en même temps.

Pour terminer la conférence à 3, appuyez sur la touche .

Gérer des appels avec la base Twist 392

La base Twist 392 multiplie les possibilités d'émission et de réception d'appel grâce à son bouton , qui permet non seulement d'activer le mode mains-libres mais également de prendre la ligne.

Recevoir un appel

Appuyez sur le bouton pour prendre l'appel sur la base.

Utiliser le mode Conférence

Lorsque vous êtes déjà en ligne depuis le combiné, vous pouvez conserver l'appel sur le combiné et activer le mode mains-libres sur la base (mode Conférence).

Vous pouvez ainsi parler à votre correspondant depuis le combiné et une autre personne peut se joindre à la conversation depuis la base.

Appuyez sur le bouton de la base pour (dés)activer le mode conférence pendant un appel sur le combiné. Une fois activé, le message **Conférence** s'affiche.

Basculer un appel entre combiné et base

Pendant un appel sur le combiné, appuyez sur la touche de la base. Vous entendrez alors votre correspondant aussi bien sur le combiné que sur la base (mode Conférence).

Un sifflement peut se produire en mode Conférence si le combiné est trop proche de la base.

- Pour terminer l'appel sur le combiné et le continuer uniquement sur la base, appuyez sur la touche du combiné.
- Pour reprendre l'appel uniquement sur le combiné et le terminer sur la base, appuyez sur la touche du combiné puis appuyez sur la touche de la base.

- En cours de communication, vous avez reposé le combiné sur la base, reprenez le en main pour continuer l'appel uniquement sur le combiné.

Utiliser des combinés supplémentaires Twist 392

Vous pouvez associer des combinés supplémentaires Twist 392 à votre téléphone. Vous pourrez alors émettre, recevoir des communications extérieures ou entre ces combinés.

Vous devez au préalable appairer les combinés à la base. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "**Associer un nouveau combiné**", page 37.

Appeler un autre combiné (intercom)

BACK INT

Si vous n'avez que **deux combinés appairés** à la même base, le combiné appelé sonne automatiquement. Vous n'avez qu'à prendre la communication avec la touche .

Si vous avez **plus de deux combinés appairés** à la même base :

1. Appuyez sur la touche BACK INT. Sélectionnez le combiné avec la touche ▲ ou ▼.
2. Appuyez sur la touche OK MENU. Le combiné sélectionné sonne.
3. Prenez la communication depuis le combiné appelé avec la touche .
4. En fin de communication, appuyez sur la touche .

Transférer un appel sur un autre combiné

BACK INT (en cours de communication)

Vous devez posséder au moins deux combinés Twist 392 appairés sur la même base.

Si vous n'avez que **deux combinés appairés** à la même base, l'appel est directement transféré sur le deuxième combiné. Vous n'avez qu'à prendre la communication sur le deuxième combiné avec la touche et raccrocher l'appel sur le premier combiné avec la touche .

Pour **annuler le transfert** avant le décroché du second combiné, appuyez sur la touche BACK INT.

Si vous avez **plus de deux combinés appairés** à la même base :

1. Sélectionnez avec la touche ▲ ou ▼ le combiné sur lequel vous voulez transférer l'appel.
2. Appuyez sur la touche OK MENU. Le combiné appelé sonne.
3. Décrochez l'autre combiné puis transférez l'appel avec la touche .

Conférence à 3

Pendant un appel, vous pouvez faire participer une deuxième personne du foyer en activant la communication sur un deuxième combiné. Pour cela, vous devez avoir appairé au moins deux combinés à la base.

1. Prenez l'appel de votre correspondant normalement en appuyant sur la touche de votre combiné.
2. Pendant l'appel, appuyez sur la touche BACK INT.

3 Sélectionnez si nécessaire le combiné désiré avec la touche ▲ ou ▼.
Le combiné sélectionné sonne. Votre interlocuteur est mis en attente.

4 Décrochez l'appel sur le deuxième combiné avec la touche .

5 Depuis le premier combiné, appuyez sur la touche OK MENU pour afficher les options d'appel.

6 Sélectionnez l'option **Confér.** avec la touche ▲ ou ▼, puis appuyez sur OK MENU.

Vous pouvez alors dialoguer tous ensemble. Les combinés affichent le message **Conférence**.

Utiliser le répertoire

Créer une fiche

1 Appuyez sur la touche . Le répertoire s'ouvre. Si aucune fiche n'existe, le message **Vide** s'affiche.

2 Appuyez sur la touche OK MENU.

3 Sélectionnez **Nouvelle Entrée** avec la touche ▲ ou ▼ et appuyez sur OK MENU.

4 Précisez les informations demandées en validant à chaque étape avec OK MENU :

- **Nom** : saisissez le nom de votre correspondant,
- **Numéro** : saisissez son numéro,
- **Groupe** : sélectionnez si besoin le groupe dans lequel inclure le contact (reportez-vous au paragraphe "**Personnaliser les groupes de contacts** ", page 32).

Appeler le correspondant depuis sa fiche

1 Appuyez sur la touche 📖. Le répertoire s'ouvre.
2 Sélectionnez avec la touche ▲ ou ▼ le correspondant à appeler.
3 Appuyez sur la touche OK MENU.
4 Sélectionnez l'option **Appeler** et appuyez sur OK MENU.

Vous pouvez également appuyer sur la touche pour appeler directement le correspondant sélectionné dans le répertoire.

Rechercher une fiche

1 Appuyez sur la touche 📖. Le répertoire s'ouvre.
2 Saisissez la première lettre du nom.

Modifier une fiche

1 Appuyez sur la touche 📖. Le répertoire s'ouvre.
2 Sélectionnez avec la touche ▲ ou ▼ la fiche à modifier.
3 Appuyez sur la touche OK MENU.
4 Sélectionnez l'option **Modifier** et appuyez sur OK MENU.
5 Modifiez le nom et/ou le numéro et/ou le groupe et validez avec OK MENU.

Effacer une fiche

L'action **Effacer** supprime la fiche sélectionnée. L'action **Tout supprimer** supprime toutes les entrées du répertoire.

1 Appuyez sur la touche 📖. Le répertoire s'ouvre.
2 Sélectionnez avec la touche ▲ ou ▼ la fiche à effacer.
3 Appuyez sur la touche OK MENU.
4 Sélectionnez l'option **Effacer** et appuyez sur OK MENU.
5 Confirmez la suppression en appuyant sur la touche OK MENU.

Consulter la mémoire du répertoire

1 Appuyez sur la touche 📖. Le répertoire s'ouvre.
2 Appuyez sur la touche OK MENU.
3 Sélectionnez l'option **Capacité** et appuyez sur OK MENU.
4 Le nombre de fiches existantes avec le nombre total possible s'affiche (2/50).

Associer un numéro abrégé à une fiche

La numérotation abrégée vous permet d'associer une touche numérique, la touche 3 par exemple, à une fiche du répertoire. Ainsi, pour appeler le correspondant en question, vous n'aurez qu'à appuyer longuement sur la touche 3 : le combiné compose alors automatiquement son numéro.

1 Appuyez sur la touche 📖. Le répertoire s'ouvre.

2 Appuyez sur la touche OK MENU.

3 Sélectionnez l'option **Numérot. abrégée** et appuyez sur OK MENU.

4 Sélectionnez avec ▲ ou ▼ la touche numérique de votre choix et appuyez sur OK MENU.

5 Sélectionnez avec ▲ ou ▼ le correspondant désiré et appuyez sur OK MENU.

Transférer les fiches d'un combiné à l'autre

Vous devez posséder au moins deux combinés Twist 392 appairés sur la même base.

Chaque combiné possède son propre répertoire.

Pour transférer une ou plusieurs fiches d'un répertoire vers un autre combiné :

1 Appuyez sur la touche 📖. Le répertoire s'ouvre.

2 Appuyez sur la touche OK MENU.

3 Sélectionnez l'option désirée et appuyez sur OK MENU.

- **Copier** : pour transférer la fiche courante.
- **Tout copier** : pour transférer toutes les fiches du répertoire.

4 Sélectionnez le combiné vers lequel transférer les données.
Le combiné destinataire émet un son et affiche le message **Accepter ?**.

5 Acceptez le transfert sur le combiné destinataire en appuyant sur la touche OK MENU.

Personnaliser les groupes de contacts

Le nom par défaut des groupes est GRx (x : le numéro du groupe).

Cette option vous offre la possibilité de personnaliser le nom et/ou la sonnerie de 7 groupes de contacts selon vos préférences (Famille, Amis, Travail, VIP...).

Le nom de chaque groupe peut contenir jusqu'à 9 caractères.

Personnaliser le nom du groupe de contacts

1. Appuyez sur la touche 📖. Le répertoire s'ouvre.
2. Appuyez sur la touche OK MENU.
3. Sélectionnez l'option **Modifier groupe** et appuyez sur OK MENU.
4. Sélectionnez avec ▲ ou ▼ le groupe que vous voulez personnaliser et appuyez sur OK MENU.
5. **Grp.naam verand** s'affiche à l'écran, appuyez sur OK MENU.
6. Effacez l'ancien nom avec la touche BACK INT puis saisissez le nouveau nom du groupe (jusqu'à 9 caractères) et appuyez sur OK MENU.

Personnaliser la sonnerie du groupe de contacts

1. Appuyez sur la touche 📖. Le répertoire s'ouvre.
2. Appuyez sur la touche OK MENU.
3. Sélectionnez l'option **Modifier groupe** et appuyez sur OK MENU.
4. Sélectionnez avec ▲ ou ▼ le groupe que vous voulez personnaliser et appuyez sur OK MENU.
5. Sélectionnez l'option **Beltoon** et appuyez sur OK MENU.

6 Faites défiler les sonneries pré-enregistrées et validez avec OK MENU.

Localiser votre combiné

Si vous avez égaré votre combiné, appuyez sur le bouton situé sur la base. Le combiné sonne.

Écouter vos messages (messagerie PhoneMail)

Si vous avez souscrit au service PhoneMail, apparaît à l'écran du combiné lorsque vous avez au moins un nouveau message. Appelez le 1969 et suivez les instructions pour écouter et gérer vos messages.

Verrouiller / Déverrouiller le clavier

Cette fonction vous permet de verrouiller le clavier lorsque vous n'êtes pas en cours de communication.

Appuyez longuement sur la touche # pour verrouiller et déverrouiller le clavier.

Le message **Clavier bloqué** et l'icône apparaissent sur l'écran du combiné lorsque le clavier est verrouillé.

Modifier la sonnerie

OK MENU > Sons > Sonneries > Appels externes et Appels internes

Vous pouvez modifier la sonnerie :

- des appels **extérieurs**,
- des appels entre combinés (**intercom**).

Faites défiler les sonneries pré-enregistrées et validez avec OK MENU.

Modifier le volume des sonneries

OK MENU > Sons > Sonneries > Volume sonnerie

Sélectionnez le niveau sonore souhaité et validez avec OK MENU.

Activer / Désactiver le mode silencieux

OK MENU > Sons > Sonneries > Volume sonnerie

Sélectionnez l'option **Désactiv.** et validez avec OK MENU.

Le message **Sonnerie désactivée** et l'icône apparaissent sur l'écran du combiné lorsque le mode silencieux est actif.

Vous pouvez également activer / désactiver le mode silencieux en appuyant longuement sur la touche *.

Activer / Désactiver les alertes sonores

OK MENU > Sons > Bips > Bip touches et Confirmer et Batterie faible et Hors portée

Les alertes sonores s'appliquent à :

- les touches clavier appuyées,
- la confirmation d'un menu,
- la batterie faible,
- la perte du signal entre la base et le combiné.

Sélectionnez l'état souhaité, Activer ou Désact., et validez avec OK MENU.

Régler la date et l'heure

OK MENU > Réglages > Date/Heur Réveil > Date et heure

1 Sélectionnez le Format de l'heure souhaité : 24 heures ou 12 heures.
2 Sélectionnez le Format de date souhaité : jj/mm (jour, mois) ou mm/jj (mois, jour).
3 Saisissez l'heure dans Entrez l'heure : en commençant par les heures puis les minutes.
4 Saisissez la date dans Entrez la date.

Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Illustration", page 13.

Définir la base prioritaire pour un combiné

OK MENU > Réglages > Réglages combiné > Choix base

Cette fonction vous permet d'indiquer sur quelle base votre combiné réalisera les appels en priorité.

Uniquement si vous avez appairé un même combiné sur plusieurs bases.

Sélectionnez la base que le combiné doit utiliser en priorité et validez avec OK MENU.

Régler le contraste

OK MENU > Réglages > Réglages combiné > Écran > Contraste

Sélectionnez le niveau de contraste souhaité et validez avec OK MENU.

Personnaliser le nom d'un combiné

OK MENU > Réglages > Réglages combiné > Écran > Nom combiné

Vous pouvez personnaliser le nom de votre combiné.

Saisissez le nom désiré et validez avec OK MENU.

Modifier la langue d'affichage

OK MENU > Réglages > Réglages combiné > Langue

Sélectionnez la langue à utiliser et validez avec OK MENU.

Décrocher automatiquement

OK MENU > Réglages > Réglages combiné > Décroché auto

Cette fonction vous permet de répondre à un appel simplement en retirant le combiné de sa base.

Sélectionnez l'état souhaité, **Activer** ou **Désact.**, et validez avec OK MENU.

Associer un nouveau combiné

OK MENU > Réglages > Réglages combiné > Souscrire combiné

Votre téléphone vous permet d'associer d'autres combinés à la base. Vous devez alors les appairer pour qu'ils soient reconnus.

DEPUIS LA BASE :

1 Activer le mode appairage.
Reportez-vous à la section "**Activer le mode appairage**", page 39.

DEPUIS LE COMBINÉ :

2 Activez la fonction.

3 Sélectionnez la base souhaitée et validez avec OK MENU.

4 Saisissez le code de la base et validez avec OK MENU.

Par défaut ce code est 0000.

Une fois le combiné inscrit, vous quittez automatiquement le mode appairage.

Supprimer un combiné inscrit sur la base

OK MENU > Réglages > Réglages combiné > Supprimer combiné

1 Saisissez le code de la base et validez avec OK MENU.

Par défaut ce code est 0000.

2 Sélectionnez le combiné à désinscrire de la base et validez avec OK MENU.

Réinitialiser le combiné

OK MENU > Réglages > Réglages combiné > Réinit combiné

Lorsque vous réinitialisez votre combiné, tous les paramètres retrouvent leurs valeurs initiales (sortie d'usine), à l'exception du répertoire.

Suivez les instructions à l'écran et validez.

Activer le mode appairage

(appui long)

Vous activez le mode appairage lorsque vous associez un combiné supplémentaire, par exemple.

Appuyez longuement sur le bouton situé sur la base.

Sur la base Twist 392, le bouton clignote : la base est en mode appairage.

Votre base restera en mode appairage environ 1 minute.

Modifier le code de la base

OK MENU > Réglages > Réglages base > Code base

1 Saisissez le code actuel et validez avec OK MENU.
2 Saisissez le nouveau code et validez avec OK MENU.
3 Saisissez encore le nouveau code pour le confirmer et validez avec OK MENU.

Réinitialiser la base

OK MENU > Réglages > Réglages base > Réinit base

Lorsque vous réinitialisez votre base, tous les paramètres retrouvent leurs valeurs initiales (sortie d'usine), à l'exception du répertoire.

Suivez les instructions à l'écran et validez.

Modifier la sonnerie de la base

OK MENU > Réglages > Réglages base > Sonneries > Mélodie

Faites défiler les sonneries pré-enregistrées et validez avec OK MENU.

Modifier le volume de la sonnerie de la base

OK MENU > Réglages > Réglages base > Sonneries > Volume sonnerie

Sélectionnez le niveau sonore souhaité et validez avec OK MENU.

Définir les touches mémoire (M1 à M4)

OK MENU > Réglages > Touches mémoire

Utilisez ce menu pour définir vos numéros préférés et les associer aux touches d'appel direct **M1** à **M4** de la base.

1 Sélectionnez la touche à définir et validez avec OK MENU.

2 Saisissez le numéro de téléphone à associer à la touche et validez avec OK MENU.

Utilisation derrière PABX

Nous vous déconseillons de modifier les paramètres de ligne sans avoir préalablement contacté votre administrateur, au risque de mettre votre téléphone hors service.

Modifier le type de numérotation

OK MENU > Réglages > Réglages base > Type numérot.

Vous pouvez utiliser le système de numérotation basé sur la **fréquence vocale** [Fréq. vocales] ou l'**impulsion** [Num décimale].

Sélectionnez le système souhaité et validez avec OK MENU.

Modifier la durée du flash

OK MENU > Réglages > Réglages base > Durée flash

Si vous utilisez votre téléphone derrière un PABX, vous pouvez être amené à modifier la durée du flash afin de pouvoir utiliser correctement les fonctionnalités suivantes : double appel, second appel, conférence à trois.

Dans ce cas, contactez votre administrateur pour qu'il vous fournisse la durée appropriée et procédez au nouveau réglage.

Sélectionnez la valeur souhaitée et validez avec OK MENU.

Profitez...

Le réveil

La sonnerie du réveil retentit par le haut-parleur du combiné.
Vous arrêtez le réveil en appuyant sur une touche du combiné.

Programmer le réveil

OK MENU > Réglages > Date/Heur Réveil > Alarme

Pour programmer le réveil :

1 Selon l'état du réveil, activez ou désactivez la fonction Alarme.
2 Définissez l'heure à laquelle vous souhaitez être réveillé(e).
3 Au besoin, modifiez la sonnerie.

Pour plus de détails, reportez-vous aux sections suivantes.

Connaître l'état du réveil

La présence de l'icône sur l'écran du combiné indique que le réveil est activé.

Activer / Désactiver le réveil

OK MENU > Réglages > Date/Heur Réveil > Alarme > Alarme act/désact

Sélectionnez l'état souhaité, Activer ou Désact., et validez avec OK MENU.

Une fois le réveil activé, l'icône 🔔 s'affiche sur l'écran.

Définir l'heure du réveil

OK MENU > Réglages > Date/Heur Réveil > Alarme > Entrez l'heure

1 Saisissez l'heure souhaitée et validez avec OK MENU.

Si le format de l'heure est réglé sur 12 heures, utilisez la touche * pour basculer entre AM (avant 12 heures) et PM (après 12 heures).

2 Sélectionnez la fréquence de répétition souhaitée :
- Une fois : une seule fois le jour même ou le jour suivant à l'heure définie.
- Quotidien : tous les jours à l'heure définie.

3 Validez avec OK MENU.

Modifier la sonnerie du réveil

OK MENU > Réglages > Date/Heur Réveil > Alarme > Mélodie

Faites défiler la liste des sonneries disponibles et validez avec OK MENU.

Tracez vos appels...

Les journaux des appels

Les journaux sont des listes de numéros ou d'événements reçus par votre téléphone. Selon votre abonnement, les informations suivantes sont présentes dans les journaux des appels :

- le nom ou le numéro de votre correspondant,
- l'heure ou la date de la communication.

Afficher la liste des appels reçus

OK MENU > Liste des apples

Faites défiler les numéros mémorisés dans la liste. Les appels manqués sont précédés d'un point noir.

Vous pouvez utiliser les options décrites dans la section "Gérer les appels reçus ou émis", page 45.

Un raccourci est paramétré par défaut sur la touche pour accéder directement au journal.

Afficher la liste des appels émis

Faites défiler les numéros mémorisés dans la liste.

Vous pouvez utiliser les options décrites dans la section "Gérer les appels reçus ou émis", page 45.

Gérer les appels reçus ou émis

Utilisez les options suivantes depuis la liste des appels pour :

- **Voir le détail** : afficher les informations de l'appel sélectionné,
- **Effacer** : supprimer le numéro mémorisé,
- **Tout supprimer** : effacer tous les numéros de la liste,
- **Appeler** : émettre l'appel du numéro affiché,
- **Enreg. numéro** : enregistrer le numéro dans votre répertoire.

Configurer le journal des appels reçus

OK MENU > Liste des apples > Journal

1 Sélectionnez le type d'appels à afficher dans le journal des appels reçus :
   - **Tous les appels**,
   - **Appels manqués** uniquement.

2 Validez avec OK MENU.

Le journal des événements

Un message à l'écran vous informe que vous avez reçu un appel ou un message vocal en votre absence :

- **Message!** : signale la présence de messages vocaux sur votre PhoneMail,
- **Nouvel** : signale un appel manqué,
- **Nouveaux** : signale plusieurs appels manqués.

Informations relatives à l’environnement

- La production de l'équipement que vous avez acheté a nécessité l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles. Il peut contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement.
- Afin d'éviter la diffusion de ces substances dans notre environnement et de réduire l'exploitation des ressources naturelles, nous vous encourageons à utiliser les systèmes de récupération appropriés.
- Ces systèmes réutiliseront ou recycleront de manière saine la plupart des composants de votre équipement périmé.
- Le symbole d'une poubelle barrée vous invite à utiliser ces systèmes.
- Si vous désirez plus d'informations sur les systèmes de ramassage, de réutilisation et de recyclage, veuillez prendre contact avec votre administration locale ou régionale chargée de l'évacuation des déchets.
- Rapportez les batteries défectueuses ou usagées aux endroits prévus à cet effet ; ne les jetez pas en aucun cas à la poubelle !
- Vous pouvez également nous contacter pour plus d'informations sur les effets de nos produits sur l'environnement.

E.R. Ariane Marchant, Proximus SA de droit public,
Bd du Roi Albert II, 27, B-1030 Bruxelles

À conserver soigneusement

Appareil:

Numéro de série:

Date d'achat, de remplacement, de réparation*

Nom et adresse de l'acheteur:

Numéro de téléphone du service concerné:

Cachet:

*Biffer la mention inutile

proximus

Certificat de garantie

Conditions de la garantie

Het toestel dat u net hebt aangekocht, werd door Proximus zorgvuldig uitgezocht en wordt gedurende twee jaar gedekt
Soigneusement sélectionné par Proximus, l'appareil que vous venez d'acquérir est couvert par une garantie pièces et main-d'oeuvre contre tout défaut matériel ou vice de fabrication pour une durée de deux ans, sauf dispositions contractuelles contraires. La garantie prend cours à la date de retrait ou de livraison de l'appareil.

Si vous deviez éprouver des difficultés avec votre appareil, il y aurait lieu de vous rendre dans un de nos Proximus Center ou chez un de nos agents agréés, muni du ticket de caisse ainsi que de l'appareil complet dans son emballage d'origine ou dans un autre garantissant une sécurité analogue.

En cas de défaut matériel ou vice de fabrication, votre appareil sera réparé ou remplacé gratuitement sur présentation du ticket de caisse.

Proximus détermine seule quels sont les réparations et/ou remplacements nécessaires. Le délai de garantie applicable à un appareil réparé ou remplacé expire au moment de l'échéance du délai de garantie applicable à l'appareil acheté, sans toutefois pouvoir être inférieur à 3 mois.

La garantie ne couvre pas :

- les dommages de toute nature dont l'origine ne serait pas antérieure à la vente ;
- les dommages, les dérangements et les défectuosités dûs à une faute du client ou dont la cause est extérieure à l'appareil : foudre, surtensions, humidité, détériorations accidentelles, mauvaise utilisation ou mauvais entretien, non observation des instructions du mode d'emploi ainsi que tous cas de force majeure.
- la réparation ou le remplacement des éléments mobiles (cordons, fils, prises, antennes, etc.), le remplacement des éléments accessoires dont le renouvellement régulier est nécessaire (piles, batteries, papier, encre, etc.) et la fourniture en produits de nettoyage.

La garantie n'est pas applicable :

- si le client modifie ou répare l'appareil lui-même ou avec les services de personnes non habilitées par Proximus ;
- ou s'il enlève ou falsifie les numéros de fabrication et/ou les marques de l'appareil.

La responsabilité de Proximus ne pourrait être engagée pour des dommages indirects ou immatériels subis par le client du fait d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, tels que notamment toute perte de production, manque à gagner ou perte de contrats.

Les conditions générales de vente de nos appareils peuvent être obtenues sur simple demande dans tous les services de Proximus accessibles au public ou sur www.proximus.be

E.R. Ariane Marchant, Proximus SA de droit public, Bd du Roi Albert II, 27, B-1030 Bruxelles

proximus

SAGEMCOM

Ref. CE/2014/177 UG

CE

DECLARATION CE DE CONFORMITE
EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FABRICANT / MANUFACTURER / FABRIKANT / HERSTELLER	:	SAGEMCOM BROADBAND SAS
ADRESSE / ADDRESS / ADRES / ADRESSE FRANCE	:	250 Route de l'Empereur - 92848 RUEIL MALMAISON CEDEX -
FAMILLE DE PRODUIT / PRODUCT FAMILY / PRODUCTEN FAMILIE / PRODUKTFAMILIE	:	DECT telephone
MARQUE COMMERCIALE / TRADEMARK / HANDELSMERK / GEBRAUCHSMUSTER	:	proximus
TYPE DE PRODUIT / PRODUCT TYPE / TYPE PRODUCT / PRODUKTTYP	:	DB30 series
NOM DU PRODUIT / PRODUCT NAME / PRODUCTNAAM / PRODUKTNAME	:	Twist 3B2

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux exigences essentielles des directives européennes suivantes:
We declare under our sole responsibility that this product conforms to the essential requirements of the following EEC directives :
Wij verklaren, geheel onder eigen verantwoordelijkheid, dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen van de volgende Europese richtlijnen:
Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der folgenden europäischen Richtlinien :

1999/5/CE (09-03-1999) R&TTE	:	Directive du Parlement Européen et du Conseil concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications ainsi que la reconnaissance mutuelle de leur conformité Directive of the European Parliament and of the council on the Radio equipment and Telecommunication Terminal equipment including the mutual recognition of their conformity Richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 1999 betreffende radiomaterieel en telecommunicatieeindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität
2004/108/CE (15-12-2004) EMC	:	Directive du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique et abrogeant la directive 89/336/CEE Council directive concerning the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 89/336/EEC Richtlijn van de Raad van 15 december 1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake elektromagnetische compatibiliteit Richtlinie des Rates vom 15. Dezember 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit
2006/95/CE (12-12-2006) LVD	:	Directive du Parlement Européen et du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (version codifiée) (et abrogeant la directive 73/23/CEE) Directive of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (codified version) (and repealing Directive 73/23/EEC) Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de lidstaten inzake elektrisch materieel bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen
2009/125/CE (21-10-2009) Eco-conception – Energy related products (ERP)	:	Directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant un cadre pour la fixaton d'exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie (refonte) (abroge les directives 2005/32/CE et 2008/28/CE) Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products (recast) (repealing directives 2005/32/EC and 2008/28/EC-article 1) Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 betreffende de totstandkoming van een kader voor het vaststellen van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten (herschikking) Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (Neufassung)

En conformité avec les normes harmonisées ou les réglementations européennes suivantes :
In conformance with the following harmonised European standards or Regulations :
In overeenstemming met de volgende Europese normen en regels:
Die Konformität wird aufgrund der vollständigen Erfüllung der harmonisierten europäischen Normen vorausgesetzt :

Article n° 3(1)(b) of R&TTE directive	*Article n° 3(2) of R&TTE directive*	*Article n° 3(3) of R&TTE directive*	*EuP-ErP directive (Commission Regulations)*
EN 301 489-1 V1.9.2 (2011) EN 301 489-6 V1.3.1 (2008) EN 61000-3-2 (2006+A1:2009+A2:2009) EN 61000-3-3 (2008)	EN 60950-1 (2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011) EN 62311 (2008)	EN 301 406 V2.1.1(2008)	1275/2008 278/2009

A / Place of issue	*Le / Date*	*Au nom de / On behalf of / Namens / Im Auftrag von*	Sagemcom Communications
PARIS :	*June 22 2012*	*Signature / Signed*	
		Nom / Name	Ahmed SELMATI
			Directeur de Produits Terminaux Résidentiels
		Name VP - Managing Director of Residential Terminals Business Unit	